





Inspectoratul Școlar Județean Vrancea	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ: privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România	Ediția: 2
		Nr. de exemplare: 2
		Revizia: 2
		Nr. exemplare: 2
		Pg. 1 din 6
		Exemplar: 1

Nr. 153 din 16.10.2020

PROCEDURA OPERAȚIONALĂ
privind echivalarea, de către Inspectoratul Școlar Județean Vrancea, a perioadelor de studii efectuate în străinătate

1. Lista responsabililor cu elaborarea, verificarea și aprobarea ediției prezentei proceduri operaționale

Nr. crt.	Elemente privind responsabilitii / operațiunea	Numele și prenumele	Funcția	Data	Semnătura
01	02	03	04	05	06
1.	Elaborat	prof. Ion IONAȘCU	Inspector școlar	15.10.2020	
2.	Verificat	prof. Bodan CIUBOTARU	Inspector școlar	16.10.2020	
3.	Avizat	prof. Daniel GHERASIM	Inspector școlar general adjunct	19.10.2020	
4.	Aprobat	prof. Daniela Gabriela MARCHITAN	Inspector școlar general	19.10.2020	

2. SCOPUL procedurii operaționale

Procedura operațională:

- descrie demersul de echivalare a perioadelor de studii corespunzătoare învățământului general obligatoriu, ciclului superior al liceului și perioadelor de studii de nivel profesional și postliceal nefinalizate cu diplomă;
- reglementează modul de completare și transmitere a atestatului de echivalare a studiilor.

3. DOMENIUL DE APLICARE a procedurii operaționale

Procedura se aplică de către inspectorii școlari desemnați în comisia constituită la nivelul ISJ Vrancea pentru echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România.



Inspectoratul Școlar Județean Vrancea	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ: privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România	Ediția: 2
		Nr. de exemplare: 2
		Revizia: 2
		Nr. exemplare: 2
		Pg. 2 din 6
		Exemplar: 1

1. Legea educației naționale nr. 1/05.01.2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 18/10.01.2011, cu modificările și completările ulterioare.
2. Ordinul M.E.C. nr. 5638/28 septembrie 2020 pentru aprobarea Metodologiei privind echivalarea de către inspectoratele școlare județene și Inspectoratul Școlar al Municipiului București a perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România.
3. Standardele de management și control intern aprobate prin OSGG nr. 400/2015;
4. Regulamentul-cadru de organizare și funcționare a inspectoratelor școlare, aprobat prin O.M.E.C.T.S. nr. 5530/2011, cu modificările și completările ulterioare;
6. Regulamentul – cadru de organizare și funcționare a unităților de învățământ preuniversitar aprobat prin Ordinul M.E.C. nr. 5447/31.08.2020

5. DESCRIEREA procedurii operaționale

5.1. Generalități:

Procedura se aplică în vederea respectării, de către membrii comisiei, a prevederilor OMEC nr. 5638/2020 privind echivalarea perioadelor de studii corespunzătoare învățământului general obligatoriu, ciclului superior al liceului, perioadelor de studii de nivel profesional și postliceal nefinalizate cu diplomă din sistemul de învățământ românesc, efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar.

Conducerea ISJ Vrancea inițiază, aplică și dezvoltă controale adecvate de supraveghere a activităților comisiei, în scopul realizării eficiente a acestora, potrivit cerințelor Standardului 10 din OSGG nr. 400/2015 – Supravegherea.

5.2. Documentele utilizate

- OMEC nr. 5638/28 septembrie 2020;
- OMEC nr. 5447/31.08.2020;
- Dosarele depuse de solicitanți;
- Atestatele eliberate de ISJ Vrancea.

5.3. Modul de lucru

Art.1. Evaluarea dosarelor în vederea echivalării perioadelor de studii corespunzătoare învățământului general obligatoriu, ciclului superior al liceului, perioadelor de studii de nivel profesional și postliceal nefinalizate cu diplomă, se va efectua în cadrul Inspectoratului Școlar Județean Vrancea de către Comisia pentru echivalarea studiilor, numită prin **Decizia nr. 1878 din 16.10.2020.**

Inspectoratul
Școlar
Județean
Vrancea

PROCEDURA OPERAȚIONALĂ:

privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatăului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România

Ediția: 2

Nr. de exemplare: 2

Revizia: 2

Nr. exemplare: 2

Pg. 3 din 6

Exemplar: 1

Art. 2. Elevii (părinții sau tutorii legal instituți în cazul minorilor) care, indiferent de cetățenie sau statut, au urmat cursurile într-o unitate de învățământ din altă țară corespunzătoare învățământului românesc și doresc dobândirea/redobândirea calificății de elev în România, se vor adresa la o unitate de învățământ preuniversitar din județul Vrancea. La unitatea de învățământ, elevii (părinții sau tutorii legal instituți în cazul minorilor) depun o cerere de înscriere adresată directorului unității de învățământ (ANEXA 1) și o cerere de echivalare a studiilor adresată inspectorului școlar general (ANEXA 2), la care se atașează documentele prevăzute de ANEXA 2 și documente solicitate de unitatea de învățământ respectivă.

Art. 3. În cazul elevilor care au absolvit învățământul gimnazial în străinătate și solicită înscrierea în clasa a IX-a la unități de învățământ liceal din județul Vrancea, în perioada vacanței de vară până la debutul anului școlar, elevul/părintele sau tutorele legal se adresează prin cerere scrisă Comisiei Județene de admitere din cadrul ISJ Vrancea. Se va face dovada absolvirii învățământului gimnazial în străinătate și a examenelor de absolvire/capacitate, dacă este cazul. După repartizarea în clasa a IX-a, părinții sau tutorii legal instituți vor depune dosarul, fizic sau online, de echivalare la unitatea de învățământ unde elevul a fost repartizat.

Art. 4. Dosarul pentru echivalarea perioadelor de studii corespunzătoare învățământului din sistemul de învățământ românesc, efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, conține:

- a) Cerere de înscriere a elevului aprobată de directorul unității de învățământ, ANEXA 1 la prezenta procedură.
- b) Cerere adresată inspectorului școlar general, ANEXA 2 la prezenta procedură.
- c) Foaie matricolă pentru clasele efectuate în România (dacă este cazul) - original.
- d) Documente școlare din care să rezulte nivelul, durata și promovarea clasei/claselor pentru care se solicită echivalarea – copii și traduceri autorizate.
- e) Alte documente, dacă este cazul (adeverință emisă de autoritatea competentă din țara de origine care să confirme autenticitatea documentelor de studii) – traduceri autorizate.
- f) Copia certificatului de naștere al elevului - copie.
- g) Copia cărții de identitate a elevului (dacă este cazul) - copie.
- h) Document de identificare valabil al părintelui/tutorelui legal instituit – copie.
- i) Acordul unității de învățământ pentru înscrierea elevului ca audient, conform ANEXEI 3 atașată la prezenta procedură – în original.
- j) Copie a Deciziei directorului privind alegerea nivelului clasei conform prevederilor art. 125, alin.(4) din OMEC nr. 5447/31.08.2020.

Inspectoratul Școlar Județean Vrancea	<p align="center">PROCEDURA OPERAȚIONALĂ:</p> <p>privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România</p>	<p>Ediția: 2</p> <p>Nr. de exemplare: 2</p> <p>Revizia: 2</p> <p>Nr. exemplare: 2</p> <p>Pg. 4 din 6</p> <p>Exemplar: 1</p>
--	--	---

Art. 5. Elevii sau părinții/tutorii legal instituți sau împuterniciți în cazul minorilor depun dosarul, fizic sau online, pentru echivalarea studiilor la unitatea de învățământ la care elevul participă la cursuri în calitate de audient, în conformitate cu prevederile art. 125 alin.(7) din Regulamentul – cadru de organizare și funcționare a unităților de învățământ preuniversitar aprobat prin OMEC nr. 5447/31.08.2020.

Art. 6. Directorul unității de învățământ verifică existența și legalitatea documentelor din dosarul de echivalare a studiilor efectuate în străinătate.

Art. 7. În baza adresei de înaintare prevăzută la ANEXA 4, unitatea de învățământ va depune dosarul pentru echivalarea studiilor, în cel mult 5 zile de la înscrierea elevului ca audient, la departamentul secretariat din cadrul Inspectoratului Școlar Județean Vrancea; dosarul va fi înregistrat și transmis Comisiei pentru echivalarea studiilor.

Art. 8 Până la finalizarea procedurii de evaluare a dosarului, unitatea de învățământ înscrie elevii care au urmat cursurile într-o unitate de învățământ din altă țară, ca audienți, indiferent de momentul în care părinții sau susținătorii legali ai acestora solicită școlarizarea.

Art. 9 Alegerea nivelului clasei în care va fi înscris elevul ca audient se face prin decizie a directorului conform hotărârii consiliului de administrație luată în baza analizei raportului înocmit de o comisie formată de cadre didactice care predau la nivelul de studii pentru care se solicită înscrierea, stabilită la nivelul unității de învățământ, din care fac parte directorul/directorul adjuncț și un psiholog/consilier școlar.

Art. 10 Evaluarea situației elevului și decizia menționată la art.9 vor ține cont de: vârsta și nivelul dezvoltării psihocomportamentale a elevului, de recomandarea părinților, de nivelul obținut în urma unei evaluări sumare, de perspectivele de evoluție școlară.

Art. 11 În cazul în care părinții, tutorii legali nu sunt de acord cu recomandarea comisiei privind nivelul clasei în care va fi înscris ca audient, elevul va fi înscris în clasa pentru care optează părinții, pe răspunderea acestora, asumată prin semnătură.

Art. 12 Activitatea elevilor audienți va fi înregistrată în cataloagele provizorii, toate mențiunile privind evaluările și frecvența urmând a fi trecute în cataloagele claselor după încheierea recunoașterii și a echivalării studiilor parcurse în străinătate, sau după promovarea, în urma examinării, a perioadelor de studii care nu au fost echivate.

Art. 13 Comisia pentru echivalarea perioadelor de studii corespunzătoare învățământului din sistemul de învățământ românesc, efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, se va întruni lunar și va verifica existența în dosar a documentelor prevăzute la art.2 alin.(1) din O.M.E.C. nr. 5638/28.09.2020; în cazul în care va constata că dosarul nu este complet sau documentele nu sunt edificate, comisia va înștiința solicitantul (telefonic și/sau în scris) în vederea transmiterii documentelor care lipsesc. În situația în care nu se poate face echivalarea studiilor, unitățile școlare vor fi informate în scris asupra acestui fapt.

Art. 14 Termenul de soluționare a dosarului pentru echivalarea studiilor este de 30 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului complet la inspectoratul școlar județean.

Inspectoratul Școlar Județean Vrancea	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ: privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România	Ediția: 2
		Nr. de exemplare: 2
		Revizia: 2
		Nr. exemplare: 2
		Pg. 5 din 6
		Exemplar: 1

Art. 15 Echivalarea se realizează la nivelul clasei absolvite sau în curs de absolvire.

Art. 16 În urma evaluării documentelor din dosar, Comisia pentru echivalarea studiilor va emite Atestatul de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România, conform Anexei 2 la OMECȘ nr. 5638/28.09.2020.

Art. 17. Atestatul original este eliberat:

- a) titularului sau părinților sau tutorilor legal instituți sau unui împuternicit care va prezenta unității de învățământ unde se va înscrie solicitantul o copie conform cu originalul ce va fi păstrată în arhiva acesteia;
- b) va fi transmis, la cerere, unității de învățământ unde se va înscrie solicitantul pentru a fi eliberat titlului sau părinților sau tutorilor legal instituți sau unui împuternicit.

Art. 18 În evidențele școlare ale elevei/elevului se consemnează următoarele: „echivalat clasele.....(se menționează clasele promovate în străinătate) pe baza Atestatului nr.....emis de inspectoratul școlar județean Vrancea din data.....(se menționează data emiterii atestatului).

Art. 19 În termen de maximum 5 zile de la primirea atestatului de la ISJ privind recunoașterea și echivalarea studiilor, unitatea de învățământ va proceda la înscrierea elevului în catalogul clasei și i se transferă din catalogul provizoriu toate mențiunile cu privire la activitatea desfășurată — note, absențe etc.

Art. 20 Atestatul de echivalare emis de Inspectoratul Școlar Județean este valabil pentru înscrierea în orice unitate de învățământ preuniversitar din rețeaua Ministerului Educației și Cercetării, la încadrarea pe piața forței de muncă și pentru înscrierea la cursuri de formare profesională.

Art. 21 Atestatul pentru echivalarea studiilor va fi înregistrat în registrul Comisiei pentru echivalarea studiilor din cadrul inspectoratului școlar județean.

Art. 22 În situația în care studiile făcute în străinătate sau la organizații furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități corespunzătoare unor sisteme educaționale din alte țări, nu au fost echivalate, sau au fost echivalate parțial de comisia județeană de echivalare, iar între ultima clasă echivalată și clasa în care este înscris elevul ca audient există una sau mai multe clase ce nu au fost parcurse/promovate/echivalate, unitatea școlară solicită inspectoratului școlar, în scris, în termen de maximum 30 de zile, examinarea elevului în vederea încheierii situației școlare pentru anii neechivalați sau care nu au fost parcurși ori promovați, art. 125 alin.(10) din OMEC nr. 5447/31.08.2020.

Art. 23 La solicitarea comisiei de înscriere din unitatea de învățământ, Inspectoratul Școlar, prin decizie a inspectorului școlar general, se constituie comisie de evaluare formată din cadre didactice și cel puțin un inspector școlar, care evaluează elevul, în termen de cel mult 20 de zile, pe baza programelor școlare în vigoare, la toate disciplinele/modulele din planul-cadru de învățământ, pentru clasele neechivalate sau care nu au fost parcurse ori promovate, sau, dup caz, pentru un semestru.

Art. 24 Comisia va funcționa în unitatea de învățământ în care urmează să fie înscris elevul. Rezultatele evaluării se consemnează în cataloage de examen (conform modelului din Nota MENCȘ nr. 40678/2016 pentru Catalog examene corigențe/diferențe). Modul de desfășurare și rezultatele evaluării vor fi trecute într-un proces-verbal care se păstrează în unitatea de învățământ în care elevul urmează să frecventeze cursurile. O copie a procesului-verbal se transmite inspectoratului școlar (comisiei județene de echivalare).

Inspectoratul Școlar Județean Vrancea	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ: privind echivalarea perioadelor de studii efectuate în străinătate și la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României activități de învățământ coresponsuzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar, și pentru aprobarea modelului atestatului de echivalare a studiilor efectuate în străinătate și în România	Ediția: 2
		Nr. de exemplare: 2
	Revizia: 2	
	Nr. exemplare: 2	
	Pg. 6 din 6	
	Exemplar: 1	

Art.25 Elevul este examinat în vederea completării foii matricole cu notele aferente fiecărei discipline din fiecare an de studiu neechivat, în ordine inversă începând cu ultimul an de studiu. Dacă elevul nu promovează examenele la 3 sau mai multe discipline/module, acesta este evaluat, după caz, pentru o clasă inferioară. Dacă elevul nu promovează examenul de diferență la cel mult două discipline, acesta este examinat pentru clasele inferioare, apoi sunt afișate rezultatele evaluării. Dacă părintele, tutorile sau susținătorul legal, respectiv elevul major solicită reexaminarea în termen de 24 de ore de la afișarea rezultatelor primei examinări, se aprobă reexaminarea. În cazul în care nu promovează nici în urma reexaminării, elevul este înscris în prima clasă inferioară pentru care a promovat examenele la toate disciplinele.

Art. 26 Unitatea de învățământ completează registrul matricol prin înscrierea calificativelor/mediilor pentru fiecare disciplină din anul/anii de studiu/evaluați, sau din semestrul respectiv, după caz, pe baza rezultatelor din cataloagele de examen, la care se adaugă mențiunea „Evaluat conform art.125 alin.(11)-(13) din ROFUIP aprobat prin OMEC nr.5447/28.08.2020.

Art. 20 După promovarea tuturor examenelor, elevul este înscris în clasa următoare ultimei clase promovate.

Art.21 Această procedură se aplică și în cazul persoanelor, indiferent de cetățenie sau statut, care solicită continuarea studiilor și înscrierea în sistemul românesc, care revin în țară fără a prezenta documente care să ateste studiile efectuate în străinătate sau la organizații furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități coresponsuzătoare unor sisteme educaționale din alte țări, care nu sunt înscrise în Registrul special al Agenției Române pentru Asigurarea Calității în Învățământul Preuniversitar.

Art. 17. Pentru echivalarea diplomelor de școală profesională, baccalaureat și școală postliceală, posesorul diplomei depune dosarul la ISJ Vrancea sau direct la CNRED București.

Art.18. Pentru completarea dosarului se accesează:

www.cnred.edu.ro/#echivalare-diploma-scoala-profesionala-sau-postliceala

www.cnred.edu.ro/#echivalare-Bacalaureat

6. RESPONSABILITĂȚI și RĂSPUNDERI în derularea procedurii operaționale

6.1. Inspectorii școlari membri ai comisiei de echivalare:

- aplică, în procesul de echivalare, prevederile prezentei proceduri, elaborate în conformitate cu OMENCS nr. 5079/2016 modificat și completat prin OMEN nr. 3027/2018, OMECS nr. 5268/2015 modificat și completat prin O.M.E.N. nr. 3217 din 16 februarie 2018.

6.2 Inspectorul școlar general:

- desemnează, prin decizie, inspectorii școlari care fac parte din comisia de echivalare;
- completează fișele postului persoanelor nominalizate în comisia de echivalare cu atribuția de evaluare a dosarelor;
- certifică, prin semnătură, Atestatul de echivalare.

7. ÎNREGISTRĂRI, ARHIVĂRI, ANEXE

Procedura operațională se înregistrează în Registrul special pentru proceduri și se arhivează în conformitate cu prevederile PO privind activitatea de arhivare a documentelor.